

Document: EB 2017/LOT/P.9  
Date: 3 August 2017  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## مذكرة رئيس الصندوق

بشأن تمويل إضافي مقترح تقديمه إلى دولة إريتريا  
من أجل المشروع الوطني للزراعة

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعون:

نشر الوثائق:

**William Skinner**

مدير وحدة شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2974  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Naoufel Telahigue**

مدير البرنامج القطري  
شعبة الشرق الأدنى وشمال أفريقيا وأوروبا  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2572  
البريد الإلكتروني: n.telahigue@ifad.org

للموافقة

## المحتويات

|   |  |
|---|--|
| 1 | توصية بالموافقة                                      |
| 1 | أولاً- الخلفية                                       |
| 1 | ثانياً- مبررات التمويل الإضافي                       |
| 2 | ألف- أداء تنفيذ المشروع                              |
| 3 | باء- وصف الأنشطة والفوائد المتوقعة                   |
| 5 | ثالثاً- تكاليف المشروع وتمويله                       |
| 6 | رابعاً- الإدارة المالية والتوريد والتسيير            |
| 7 | خامساً- التعديلات المقترحة على اتفاقية تمويل المشروع |
| 7 | سادساً- الوثائق القانونية والسند القانوني            |
| 7 | سابعاً- التوصية                                      |

## الذيل

تحديث الإطار المنطقي للمشروع

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل الإضافي المقترح تقديمه إلى دولة إريتريا من أجل المشروع الوطني للزراعة، على النحو الوارد في الفقرة 21.

## تمويل إضافي مقترح تقديمه إلى دولة إريتريا من أجل المشروع الوطني للزراعة

### أولاً - الخلفية

- 1- وافق المجلس التنفيذي على المشروع الوطني للزراعة في 17 نوفمبر/تشرين الثاني 2012 بمنحة إطار القدرة على تحمل الديون قدرها 11.4 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 17.28 مليون دولار أمريكي وقت الموافقة) بموجب شروط إطار القدرة على تحمل الديون. وقد تم توقيع اتفاقية التمويل وأصبحت سارية المفعول في 22 ديسمبر/كانون الأول 2013، أما تاريخ إقفال التمويل فهو 30 يونيو/حزيران 2019.
- 2- بناء على طلب من حكومة إريتريا، تسعى هذه المذكرة إلى الحصول على موافقة المجلس التنفيذي من أجل تقديم تمويل إضافي للمشروع الوطني للزراعة تبلغ قيمته 9.33 مليون دولار أمريكي على شكل منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون. وستخصص الأموال في إطار دورة 2016-2018 لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء.
- 3- يتمثل الغرض من التمويل الإضافي في دعم توحيد واستدامة النتائج والآثار التي تحققت حتى اليوم، والتي أكدتها تقارير الإشراف الصادرة عن الصندوق واستعراض منتصف المدة للمشروع. وتتسق الأنشطة التي يدعمها التمويل الإضافي مع أهداف ومكونات المشروع الجاري.

### ثانياً - مبررات التمويل الإضافي

- 4- يتوافق طلب هذا التمويل الإضافي بالكامل مع معايير الأهلية للحصول على التمويل الإضافي وفقاً لنشرة الرئيس PB/2014/01/Rev.1 حيث يتجلى ذلك فيما يلي: (1) تقدمت الجهة المتلقية بطلب التمويل الإضافي للسماح برأب فجوة التمويل في إطار المشروع الجاري، وذلك بغرض توسيع نطاق وتوحيد النتائج المحققة من خلال التمويل الأصلي بما يتجاوز النتائج والآثار المتوقعة؛ (2) يعتبر المشروع الوطني للزراعة مشروعاً جيد الأداء بمعدل مرضي في تقرير الحالة بلغ 4 درجات، وكذلك من حيث معدل الصرف (67 في المائة) والأداء الائتماني والتنفيذي المرضي، مما يدل على طاقة المشروع الاستيعابية والتنفيذية للحصول على أموال إضافية؛ (3) لم يصنف المشروع الوطني للزراعة قط على أنه مشروع مشكلة، وقد جرى تقييمه في آخر استعراض للحفاظ باعتباره "غير معرض للخطر"؛ (4) لا يتطلب التمويل الإضافي أي تعديل على اتفاقية التمويل الأصلية أو تقرير تصميم المشروع؛ (5) تتسق الأنشطة التي ستدعمها الأموال الإضافية

على النحو المبين في الفقرتين 8 و 9 مع أهداف المشروع الجاري ومكوناته الفرعية، التي لم يطرأ عليها أي تغيير.

## ألف - أداء تنفيذ المشروع

5- يُعتبر أداء تنفيذ المشروع مرضيا كما تثبت ذلك تقارير الإشراف في الصندوق واستعراض منتصف المدة الذي جرى في يونيو/حزيران 2016، وكلها تشير (التقارير والاستعراض) إلى النتائج الإيجابية التي تحققت حتى الآن واحتمال تحقيق الأهداف الإنمائية. وبين استعراض منتصف المدة الآثار الناشئة عن مختلف الأنشطة المدعومة.

6- وترد أدناه الإنجازات المحددة التي أدرجت تحت مكونات المشروع.

(1) ارتفاع مستوى إيصال فوائد المشروع واعتماد نهج المشاريع. وفي وقت إجراء استعراض منتصف المدة، حلت أنشطة المشروع الإيصالية وفوائده محل هدف التصميم الأولي، حيث استفاد أكثر من 580 220 فردا من دعم المشروع الوطني للزراعة واعتمدوا أفضل الممارسات الزراعية وتربية الحيوانات بالمقارنة مع 406 460 فردا من المتوقع أن يتم الوصول إليهم طوال فترة المشروع.

(2) أدى المشروع إلى تحقيق مستوى مرض من تنفيذ الاستثمارات المتعلقة ببنية الري التحتية وحفظ التربة والمياه - وعقب الانتهاء من توصيف الأحواض المائية في جميع الأقاليم (zobas) الستة في إريتريا، دعم المشروع تنمية بنية تحتية فعالة للري وحماية مستجمعات المياه، وحقق معظم المخرجات المتوخاة في أهداف التصميم. وقد دعم المشروع حتى الآن بناء 15 سدا للضبط ووضع شبكات صغيرة للري التي تحمي بالفعل حوالي 658 هكتارا من مستجمعات المياه من أجل البنية التحتية للري والتنمية الزراعية. وقد تمت تنمية ما مجموعه حوالي 24 000 هكتار (متجاوزة بذلك 14 900 هكتار التي كانت مستهدفة في التصميم) وتشمل كلا من تحسين شبكات الري القائمة الصغيرة والتقليدية والشبكات الجديدة التي تخضع الآن للري بالضغط، مما يزيد من عوائد الاستثمار مع استخدام مياه محدودة للحصول على محاصيل عالية القيمة. وقد رافق تنمية البنية التحتية تنظيم المنتجين في رابطات مستخدمي المياه، والتدريب المكثف للمزارعين على الممارسات الزراعية الجيدة، ومعالجة مرحلة ما بعد الحصاد، والتسويق. وقد ساهم اعتماد نهج إدارة الأحواض المائية للحفاظ على التربة والمياه، بالتوازي مع تنمية الري على نطاق صغير، إسهاما كبيرا في التقليل إلى أدنى حد من تراكم الطمي في السدود والخزانات، والحد من التدهور البيئي، ومكافحة تآكل التربة، واستعادة الغطاء النباتي وخصوبة الأراضي. وقد أدى هذا أيضا إلى زيادة إنتاج العلف الحيواني وتحسين إدارة المراعي من خلال استخدام نظام إراحة الأراضي الزراعية والحد من الرعي المفرط. وستضمن المشاركة الكلية للمجتمعات المحلية الاستدامة والفوائد لصالح المزارعين (سواء في بداية أو نهاية شبكات الري)، وأصحاب الثروة الحيوانية، وكل المجتمعات المحلية التي تعتمد سبل عيشها على المنتجات الحرجية والموارد المائية المتأينة من الأحواض المائية/مستجمعات المياه.

(3) أدى المشروع إلى تحقيق مستوى مرض من تنفيذ الاستثمارات المتعلقة بتكثيف الإنتاج الزراعي والحيواني. وتم تكثيف إنتاج المحاصيل في المناطق البعلية والمروية، وتحسين إدارة الإنتاج الحيواني، وتعزيز خدمات صحة الحيوانات: (أ) توفير 5 رؤوس من الماعز لكل أسرة لما مجموعه

180 أسرة؛ (ب) توفير 25 فرخا لكل أسرة لما مجموعه 4 000 أسرة؛ (ج) توفير بقرة حلوب لكل أسرة لما مجموعه 68 أسرة؛ (د) تخصيص 270 هكتارا التي تسقى بنظام الري لإنتاج الأعلاف؛ (هـ) معالجة 14 375 رأس من الماشية و20 125 من المجترات الصغيرة و4 312 من الخيول لفائدة 850 من أصحاب الثروة الحيوانية، إلى جانب 2 480 من هؤلاء استفادوا من الأدوية البيطرية المختلفة. وبالإضافة إلى ذلك، قام المشروع ببناء وتجهيز اثنين من مراكز تبريد/تجميد الحليب في زوبا غاش باركا (أكوردات وتيسيني). وبالإضافة إلى ذلك، تم تدريب 51 عضوا من رابطتين للألبان على إنتاج الألبان وإدارتها.

7- ويواصل المشروع، من خلال نظام الإرشاد اللامركزي للحكومة، توفير التدريب المكثف وخدمات الإرشاد ونقل التكنولوجيا للمنتجين في مجال إنتاج المحاصيل والتعامل مع مرحلة ما بعد الحصاد والتسويق، إلى جانب توفير المدخلات الجيدة في الوقت المناسب لتحسين إنتاج المحاصيل والحيوانات وتحسين الإنتاجية. ويُتَحَصَّل على ما لا يقل عن ثلاثة محاصيل عالية القيمة سنويا في المناطق المروية، مما يؤثر إيجابيا على الدخل والتغذية عند المستفيدين.

### باء- وصف الأنشطة والفوائد المتوقعة

8- في الوقت الذي سيظل فيه الهدف العام، والتغطية الجغرافية، والمكونات، وتنظيم وإدارة المشروع دون تغيير، ستركز استراتيجية تنفيذ التمويل الإضافي على توسيع وتكرار الأنشطة الاستثمارية الرئيسية التي ولدت آثارا مباشرة على المستفيدين. وسيشمل هذا استثمارات في تنمية البنية التحتية الزراعية، وتحسين إدارة التربة والمياه، وتوفير المدخلات المحسنة على نحو مستدام للمزارعين الصغار واستخدامها بشكل فعال، بما في ذلك البذور والأسمدة والمواد الكيميائية الزراعية، بغرض تحقيق التحسينات المقررة على الإنتاجية. وسيؤدي هذا إلى تكثيف إنتاج المحاصيل والحيوانات من أجل تحقيق الأهداف الإنمائية للمشروع الوطني للزراعة والمساهمة في الأمن الغذائي والتغذوي وفي دخول المستفيدين المستهدفين.

9- على وجه التحديد، سيتمشى هذا التمويل الإضافي مع طلب الحكومة وسيستهدف التوجهات الاستراتيجية التالية.

(أ) سيستثمر مكون تنمية الموارد المائية الزراعية في تنمية بنية تحتية للري أكثر كفاءة وحماية مستجمعات المياه. وسيشمل هذا ما يلي: (1) توسيع نطاق الاستثمار في البنية التحتية للري من خلال خلق شبكات جديدة وصغيرة للري بالتنقيط والغمر وتحسين القائم منها، فضلا عن تحويل الشبكات السطحية القائمة إلى الري بالضغط. وبالنظر إلى ارتفاع تكاليف الاستثمار في الري بالضغط، ستعطى الأولوية لزراعة المحاصيل عالية القيمة التي تستهدف عددا أكبر من المستفيدين وتهدف إلى إنتاج ثلاثة محاصيل على الأقل سنويا. وستُستهدف أربعة أقاليم (زوباس) وهي (أنسيبا، وديبوب، وقاش بركا، وماكل) لاستكمال البنية التحتية الجارية للري وخلق شبكات جديدة تستهدف نحو 5 055 هكتارا؛ (2) سيرافق تنمية الري الدعم المستمر لرباطات مستخدمي المياه القائمة، وتنظيم المنتجين في رابطات جديدة لمستخدمي المياه فيما يتعلق بشبكات الري الجديدة، إلى جانب التدريب المكثف للمنتجين والمجتمعات المحلية في تشغيل وصيانة مرافق الري. وسيضمن هذا امتلاك المنتجين للقدرة على تشغيل النظام والمحافظة عليه واعتماد ممارسات زراعية جيدة؛ (3)

حماية مستجمعات المياه من خلال بناء سدود جديدة للضبط، وتحويل المياه، ودعم هياكل تحويل المياه والسدود الصغيرة. وسيضمن هذا حماية مستجمعات المياه من التدهور البيئي داخل أحواض المياه من خلال تحسين الغطاء النباتي والحد من تآكل التربة، وذلك للحد من ترسب السدود إلى أدنى حد ممكن. ويستهدف المشروع أيضا الدعم المقدم لتكثيف الإنتاج الحيواني من خلال زيادة إنتاج الأعلاف، وذلك باستخدام المياه التي يتم ضخها من السدود والآبار المشحونة المخصصة للري. وسيستفيد إقليم البحر الأحمر الشمالي بشكل خاص من التمويل الإضافي، حيث سيُستهدف نحو 24 من سدود الضبط الجديدة؛ (4) سيتم توفير الدعم بغرض اعتماد تدريجي ومنظم على صعيد البلاد كلها لنهج مجتمعي بشأن تخطيط إدارة الموارد الطبيعية وللممارسات التي نُفذت بنجاح في إطار برنامج إدارة مستجمعات المياه والمناظر الطبيعية التابع لمرفق البيئة العالمية وذلك بغرض تجديد الغطاء النباتي، وعكس آثار وتدهور الأراضي، وتحسين الأمن الغذائي، وتعزيز الإدارة المستدامة للأراضي. وسيستخدم نهج إدارة النظام الإيكولوجي لحماية مستجمعات المياه والأحواض المائية حول خزانات المياه. وفي هذا الصدد سيتم تعزيز الروابط بين المشروع الوطني للزراعة وبرنامج إدارة الموارد السمكية على الصعيدين الوطني والإقليمي (زوبا). وستتلقى المصاطب وعملية التشجير الدعم لوقف التدهور البيئي ومكافحة تآكل التربة باستخدام مساهمات الحكومة والمستفيدين. وسيتم استهداف حوالي 120 هكتارا من المصاطب الجديدة.

(ب) وسييسى مكون الإنتاج الزراعي المتكامل إلى تعظيم فوائد الاستثمارات الأولية في تحسين تنمية البنية التحتية للري. وسيدعم التمويل الإضافي تكثيف الإنتاج الزراعي والحيواني من خلال تحسين فرص الحصول على البذور والأسمدة والمواد الكيميائية المحسنة/المعتمدة، وبناء قدرات المنتجين في الوقت المناسب. وسيضمن الاستثمار في إطار هذا المكون على وجه التحديد ما يلي: (1) دعم تكثيف إنتاج المحاصيل من خلال: بناء قدرات المنتجين عبر التنظيم والتدريب وتحسين خدمات الإرشاد؛ توليد التكنولوجيا ونشرها؛ التجارب التكميلية والتعزيز؛ الزراعة المحافظة؛ (2) تعزيز تنفيذ نظام البذور المستدام؛ مواصلة خلق أصناف جديدة؛ إنتاج بذور التريبة، وبذور الأساس والبذور المعتمدة فيما يخص المحاصيل الغذائية الاستراتيجية الرئيسية. وسيركز هذا النشاط على ضمان جودة البذور من خلال استعراض فعالية العملية الحالية التي تقودها الحكومة واتخاذ تدابير لمواصلة دعم نظم مراقبة الجودة؛ (3) تيسير الوصول إلى مدخلات الإنتاج الحيواني والزراعي المحسنة بناء على طلبات المزارعين الموحدة في جميع أنحاء البلاد. وستواصل إدارة الإرشاد الزراعي التابعة لوزارة الزراعة الاضطلاع بعمليات التوريد الموحدة للمدخلات الزراعية نيابة عن الأقاليم (زوباس)، لضمان تسليمها وتوزيعها في الوقت المناسب على المزارعين على أساس استرداد التكاليف من خلال وحدة الائتمان والتسويق. وقد كان المشروع ييسر الوصول إلى المدخلات من خلال السداد إما على أقساط نقدية أو عينية بعد الحصاد. وتشكل آلية استرداد التكاليف الراسخة عنصرا رئيسيا في ضمان الوصول المستدام إلى المدخلات. وسيبدأ الصندوق وسيدخل في إجراء مناقشات مع الحكومة بشأن الخيارات المحتملة لإعطاء دور أكثر وضوحا للفاعلين من القطاع الخاص في توريد منتجات المدخلات والمخرجات الزراعية؛ (4) دعم الإنتاج الحيواني. وسيُستثمر جزء من التمويل الإضافي في تحسين إدارة الإنتاج الحيواني وتعزيز خدمات الصحة الحيوانية، بما في ذلك: تعزيز الإنتاج الحيواني على نطاق صغير؛ تحسين الأعلاف الحيوانية من خلال تحسين ميدان النطاق وإنتاج

الأعلاف؛ تعزيز خدمات الصحة الحيوانية؛ دعم المختبر الوطني للحيوان والصحة في إريتريا من خلال الاستثمارات في إنجاز مختبر إنتاج اللقاحات البيطرية ومراقبة الجودة، مما يساهم في الجهود الوطنية لمكافحة الأمراض المستوطنة في مجال المواشي وخفض تكاليف الحكومة بالعملة الأجنبية المتعلقة باللقاحات المستوردة.

### ثالثا - تكاليف المشروع وتمويله

10- يقدر مجموع استثمارات التمويل المعدلة للمشروع والتكاليف المتكررة الإضافية، بما في ذلك الطوارئ المادية والسعرية، بمبلغ 21.74 مليون دولار أمريكي، حيث تأخذ في الاعتبار 7.2 مليون دولار أمريكي من القرض الجاري المتاح وقت إجراء استعراض منتصف المدة. ويرد في الجدول 1 موجز تكاليف المشروع حسب فئة المكون.

11- ويبلغ مجموع تكاليف التمويل الإضافي الذي يوفره الصندوق 12.28 مليون دولار أمريكي. وتبلغ مساهمته الحالية المتاحة للمشروع في إطار التجديد العاشر لموارد الصندوق 9.33 مليون دولار أمريكي. ويمكن رأب فجوة التمويل البالغة 2.95 مليون دولار أمريكي من خلال الدورات اللاحقة لنظام تخصيص الموارد على أساس الأداء (بموجب شروط التمويل التي سيتم تحديدها وتخضع للإجراءات الداخلية والموافقة اللاحقة من المجلس التنفيذي) أو من خلال التمويل المشترك الذي حُدد أثناء التنفيذ. ويقدر التمويل الحكومي بمبلغ 2.26 مليون دولار أمريكي، وسيغطي جزء من المرتبات وتكاليف التشغيل والصيانة، فضلا عن الرسوم والضرائب المحددة. وستكون مساهمات المجتمعات المحلية أساسا من خلال تقاسم تكاليف العمالة والتكاليف العينية بمبلغ تقريبي قدره 2.1 مليون دولار أمريكي. ويرد في الجدول 2 موجز تكاليف المشاريع حسب فئة الإنفاق.

الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

| المكون                            | منحة الصندوق |           | فجوة التمويل |           | مساهمة الحكومة |           | المجموع       |
|-----------------------------------|--------------|-----------|--------------|-----------|----------------|-----------|---------------|
|                                   | المبلغ       | %         | المبلغ       | %         | المبلغ         | %         |               |
| 1. تنمية الموارد المائية الزراعية | 2 501        | 65        | 790          | 20        | 601            | 15        | 3 892         |
| 2. الإنتاج الزراعي المتكامل       | 5 918        | 65        | 1 870        | 21        | 1 268          | 14        | 9 056         |
| 3. خدمات دعم البرنامج             | 911          | 58        | 288          | 18        | 387            | 24        | 1 586         |
| <b>المجموع</b>                    | <b>9 330</b> | <b>64</b> | <b>2 948</b> | <b>20</b> | <b>2 256</b>   | <b>16</b> | <b>14 534</b> |

## الجدول 2

تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

| فئة الإنفاق  | منحة الصندوق |           | فجوة التمويل |           | مساهمة الحكومة |           | المجموع       |
|--|--------------|-----------|--------------|-----------|----------------|-----------|---------------|
|  | المبلغ       | %         | المبلغ       | %         | المبلغ         | %         |               |
| أولاً. الأشغال المدنية                                   | 1 665        | 67        | 526          | 21        | 277            | 11        | 2 468         |
| ثانياً. المركبات والدراجات النارية والمعدات والمواد      | 836          | 56        | 264          | 18        | 403            | 27        | 1 503         |
| ثالثاً. المدخلات الزراعية والحيوانية                     | 5 492        | 66        | 1 736        | 21        | 1 051          | 13        | 8 279         |
| رابعاً. المساعدة التقنية والتدريب وحلقات العمل والدراسات | 426          | 61        | 134          | 19        | 139            | 20        | 699           |
| خامساً. التكاليف المتكررة - عمليات التشغيل والصيانة      | 911          | 57        | 288          | 18        | 387            | 24        | 1 586         |
| <b>المجموع</b>   | <b>9 330</b> | <b>64</b> | <b>2 948</b> | <b>20</b> | <b>2 256</b>   | <b>16</b> | <b>14 534</b> |

## رابعاً - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

12- ستظل ترتيبات تنفيذ المشروع جوهريا كما هي. وسيستخدم المشروع الإجراءات القائمة للإدارة المالية والتوريد والتسيير، والتي تتماشى مع إجراءات الصندوق والحكومة.

13- الإدارة المالية. سيتولى المكتب الوطني الحالي لتنسيق المشاريع الخاص بالمشروع الوطني للزراعة، على المستوى المركزي والإقليمي (زوبا)، المسؤولية عن الإدارة المالية للأموال. وقد صنف تقييم الإدارة المالية الأخير، الذي أجري في يونيو/حزيران 2017 مخاطر الإدارة المالية بأنها متوسطة. ووجد أن أداء الإدارة المالية للمشروع كان مقبولاً وأنه يتماشى مع الأطر القانونية والمبادئ التوجيهية في الصندوق. ويوجد عدد كاف من الموظفين الماليين، حيث توجد هناك ضوابط داخلية، مع الفصل الملائم للواجبات وعمليات تفويض النفقات وإجراءات التسوية مع المصارف. وسيجري التخفيف من المخاطر المتبقية من جانب الإدارة المالية مثل ضعف قدرة الموظفين على المستوى الإقليمي (زوبا) والحاجة إلى تحسين نظام الإدارة الآلية التلقائي من خلال ما يلي: (1) زيادة قدرة الموظفين الماليين على المستوى الإقليمي (زوبا)؛ (2) تعزيز رصد الدفعات المقدمة إلى الكيانات المنفذة؛ (3) الاستفادة المثلى من النظم الإلكترونية لتحسين الإبلاغ المالي والرصد.

14- تدفق الأموال. تعتبر آلية تدفق الأموال في المشروع الوطني للزراعة فعالة وتتبع إجراءات الصرف في الصندوق والمتطلبات ذات الصلة. وستطبق ترتيبات التدفق الحالية على التمويل الإضافي. وتقدم طلبات السحب في الوقت المناسب ويتم إعداد التسويات المصرفية بشكل منتظم. وسيمر التمويل الإضافي عبر حساب أو حسابات المشروع المعينة القائمة حالياً. ويعتبر التخصيص الأولي الحالي كافياً لاستيعاب متطلبات سيولة المشروع الناجمة عن التمويل الإضافي.

15- التوريد. تم تقييم الإطار القانوني والتنظيمي القطري للتوريد العام على أنه كاف. وهناك ضوابط وموازين داخل النظام تكفل، إذا ما استخدمت بشكل جيد، إجراء عملية التوريد العام بشفاافية وتنافسية. وسيجري توريد السلع والأشغال والخدمات وفقاً للمبادئ التوجيهية للتوريد في مشروعات الصندوق والمبادئ التوجيهية الوطنية إلى درجة اتساقها مع المبادئ التوجيهية للصندوق.



16- **مراجعة الحسابات.** ستجرى المراجعة الخارجية وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات وستلتزم بإجراءات الصندوق بشأن مراجعة الحسابات عن طريق تقديم بيانات إضافية. وفي الوقت الراهن، يصنف الصندوق المراجع الخارجي للمشروع الوطني للزراعة في درجة عالية، ونظرا لعدم وجود شركات مراجعة حسابات مؤهلة بهذا الشكل في إريتريا، فسيتم الاحتفاظ بالمراجع الخارجي الحالي.

### **خامسا - التعديلات المقترحة على اتفاقية تمويل المشروع**

17- رهنا بموافقة المجلس التنفيذي، سوف تُعدل اتفاقية تمويل المشروع لتشمل أحكام التمويل الإضافي. وسيتاح التمويل الإضافي عند توقيع الصندوق وحكومة دولة إريتريا على التعديل ذي الصلة. وتتعلق التعديلات الرئيسية التي أُدخلت على اتفاقية التمويل الأصلية بما يلي: (1) تقديم منحة إضافية بموجب إطار القدرة على تحمل الديون؛ (2) الجدول المنقح 2 الذي قام بإدراج التمويل الإضافي؛ (3) تمديد فترة إكمال المشروع وتاريخ إقفال المنحة لمدة سنتين.

### **سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني**

18- ستشكل اتفاقية التمويل بين دولة إريتريا والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل الإضافي المقترح إلى المتلقي.

19- ودولة إريتريا مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

20- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

### **سابعا - التوصية**

21- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل الإضافي المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق بموجب إطار القدرة على تحمل الديون إلى دولة إريتريا منحة تعادل قيمتها ستة ملايين وسبعمئة وعشرة آلاف وحدة حقوق سحب خاصة (6 710 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## Updated project logical framework

| Result Hierarchy  | Indicators  | Indicators at mid-term review   | Monitoring Mechanisms and Information Sources  | Assumptions/Risks   |
|---|---|---|--|---|
| <b>Goal</b>   |   |   |  |   |
| To positively contribute to rural household and national food security and rural poverty alleviation. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• HH with improvement in assets ownership index (RIMS mandatory impact);</li> <li>• Reduction in prevalence of under 5 child chronic malnutrition (RIMS mandatory impact);</li> <li>• Number of persons/households provided with targeted support to improve their nutrition (New RIMS)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 116 044 HH</li> <li>• TBD at project completion</li> <li>• 4308 HH</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Baseline &amp; impact surveys (gender disaggregated on asset ownership, child malnutrition, HH incomes);</li> <li>• M&amp;E and impacts assessments;</li> <li>• Gov. socio-economic and health statistics;</li> <li>• Project completion report;</li> <li>• RIMS annual reporting and impact surveys</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• No major drought (A);</li> <li>• Enabling macro-micro policy in place (A)</li> </ul>   |
| <b>Purpose/Objective</b>  |   |   |  |   |
| To sustainably raise smallholder agricultural production and productivity                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase in crop and forage area by 59022 ha</li> <li>• Increased yields of strategic crops(MT/h by 15%)</li> <li>• 17800 producers accessing production inputs and/or technological packages</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 34 022 Ha</li> <li>• Potato: 15.5; Tomato:10.1;Onion:10; Cabbage:15; Lettuce: 2 and Maize: 4</li> <li>• 9421 producers</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Project M&amp;E;</li> <li>• Project impact assessments, MTR and PCR;</li> <li>• MOA annual estimates of crop and livestock production;</li> <li>• Zoba Food Security Report</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increased access of smallholders inputs (A)</li> </ul>   |
| <b>Outputs</b>  |   |   |  |   |
| <b>Output 1: Agricultural Water Resources Development</b>   |   |   |  |   |
| Watershed Characterization.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Agricultural resource base defined for the six Zoba and agricultural potentials for Eritrea defined by watershed by PY<sub>5</sub></li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Watershed characterized in 4 Zobas</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zoba watershed characterization reports;</li> <li>• Annual Evaluation Report</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Secure timely required expertise</li> </ul>  |
| Agricultural Infrastructural Development  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3200 ha of existing surface irrigation under pressurized irrigation;</li> <li>• 2500 Ha under spate irrigation;</li> <li>• At least 1700 ha of catchment area protected</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2000 Ha under pressurized irrigation</li> <li>• 1400 Ha under spate irrigation</li> <li>• 658 ha of catchment protected</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• MLWE environmental impact assessment;</li> <li>• Project special report on agricultural water resources development;</li> <li>• Beneficiary evaluation report;</li> <li>• Project M&amp;E;</li> <li>• Project impact assessments, MTR and PCR</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Communities mobilized, trained, organized to maintain infrastructure (A);</li> <li>• Policy and legal framework developed for responsibility sharing between GoE and user group (A)</li> </ul> |

| Result Hierarchy                                   | Indicators  | Indicators at mid-term review  | Monitoring Mechanisms and Information Sources  | Assumptions/Risks   |
|--|---|--|--|---|
| <b>Output 2: Integrated Agriculture Production</b> |   |  |  |   |
| Development of National Seed System                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Out-growers producing certified seeds trained and in production (#);</li> <li>At least 2,000 MT of certified seed, 250 MT of foundation seed, and 35 MT of breeder seed produced and used over 7 yrs.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>620 out-growers producing certified seeds;</li> <li>238 MT (certified); 7.4 MT (foundation seeds) and 1.1 MT (breeder seeds)</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>NARI report on variety release and breeder/foundation seed production;</li> <li>Zoba seed unit report on production of certified seed;</li> <li>ENSE annual report on seed production in Eritrea;</li> <li>National Seed System review workshop report;</li> <li>Annual Project Evaluation report by PSD</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Technical assistance support secured not later than mid PY<sub>1</sub> (A);</li> <li>NSU, RSD, NARI and Zoba Seed Unit properly staffed with trained and experienced staff (A);</li> <li>Improved crop varieties suitable for Eritrea are available (A)</li> <li></li> </ul> |
| Intensification of Crop Production                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>At least 6,500 ha of irrigated cultivation under improved management;</li> <li>At least 16,760 ha of rain-fed agriculture receive full input package CA promoted in Zobas Debub, Gash Barka, Northern Red Sea and Anseba;</li> <li>At least 323,000 HH get extension services</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>1445 ha irrigated cultivation under improved management</li> <li>600 ha of rain-fed agriculture received full package</li> <li>TBD at completion</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zoba annual food production report;</li> <li>MOA-PSD annual food security report;</li> <li>PSD annual Project evaluation report;</li> <li>Project M&amp;E;</li> <li>Project impact assessments, MTR and PCR</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>NSU and NARI assure adequate supply of breeder, foundation and certified seeds (A);</li> <li>Technology generation and dissemination services strengthened (A);</li> <li>No prolonged drought (A)</li> </ul>   |
| Livestock Production                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Animal feed enhanced through forage development and communal rangeland improvement on at least 9650 ha</li> <li>At least 22,125 goat, 12,000 poultry, 15375 dairy and 1500 apiculture production packages distributed and later on passed on to appropriately trained beneficiaries</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>1354 ha under forage production; 7732 ha of rangelands improved.</li> <li>4308 HH received animals/production packages</li> </ul>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>APDD annual Epidemiology report.</li> <li>Animal clinics and abattoirs' reports</li> <li>Disease Surveillance report</li> <li>Zoba Livestock Marketing report</li> <li>Project annual evaluation report by PSD</li> <li>Annual implementation Review Workshop reports</li> </ul>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>No. of veterinary staff increased (A);</li> <li>Policy for livestock revolving account operation developed (A)</li> </ul>  |